



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ИГО  
Г.Е. Абрамзон

03.03.2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

***СТИЛИСТИКА (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)***

Направление подготовки (специальность)  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль/специализация) программы  
Английский язык и немецкий язык

Уровень высшего образования - бакалавриат

Форма обучения  
очная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	5
Семестр	10

Магнитогорск  
2019 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

19.02.2020, протокол № 6

Зав. кафедрой  Т.В. Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО

03.03.2020 г. протокол № 6

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ЛиП, канд. филол. наук  Ю.А. Ненашева

Рецензент:

учитель иностранных языков высш. кат. МОУ СОШ №64,

 Л.В. Макарова

**Лист актуализации рабочей программы**

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2020 - 2021 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от 3.09 2020 г. № 1  
Зав. кафедрой Т.В. Акашева Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2021 - 2022 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

### **1 Цели освоения дисциплины (модуля)**

Целями освоения дисциплины «Стилистика» являются: ознакомление с фундаментальными понятиями стилистики английского языка, специальным понятийным и терминологическим аппаратом дисциплины; введение современных приемов и методов стилистического анализа языковых явлений; определение специфики организации и функционирования английского дискурса для подготовки студентов в соответствии с требованиями ФГОС ВО направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), Профиль Английский и немецкий языки.

### **2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина Стилистика (английский язык) входит в часть учебного плана формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Лексикология (английский язык)

Теоретическая грамматика (английский язык)

Практикум устного и письменного перевода (английский язык)

Введение в языкознание

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Язык прессы (английский язык)

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

Практический курс первого иностранного языка (английский язык)

### **3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины (модуля) «Стилистика (английский язык)» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
ПК-3	Владеет основами лингвистической теории и перспективных направлений развития современной лингвистики
ПК-3.1	Демонстрирует специальные научные знания в лингвистических дисциплинах и способность организовывать исследовательскую деятельность обучающихся.
ПК-3.2	Получает требуемую информацию из различных типов источников, включая Интернет и зарубежную литературу, осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи
ПК-3.3	Организует проектную деятельность, а также предметные олимпиады, конференции, викторины для обучающихся.

#### 4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц 108 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 28,8 акад. часов;
- аудиторная – 28 акад. часов;
- внеаудиторная – 0,8 акад. часов
- в форме практической подготовки – 14 акад. часов;
- самостоятельная работа – 79,2 акад. часов;

Форма аттестации - зачет с оценкой

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Место стилистики как самостоятельной дисциплины среди других лингвистических дисциплин. Стилистическое значение и его структура. Стилистическая классификация словарного								
1.1. Объект изучения стилистики. Основные принципы и методы изучения стилистического значения и стилистический эффект. Понятие о норме. Стилистическое значение, эмоциональность и экспрессивность. Функциональный компонент в структуре стилистического значения	10	2		2/2И	15	Подготовка к семинарскому, практическому занятию. - Подготовка докладов-презентаций. - Самостоятельное изучение учебной и научной литературы. - Доказательство утверждений	Устный опрос (собеседование). - Семинарские занятия. - Проверка индивидуальных заданий	ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3
1.2 Дифференциальные признаки нейтрального, разговорного и литературного слоев английского словарного состава.		2		2/2И	15	Подготовка к семинарскому, практическому занятию. - Подготовка докладов-презентаций. - Самостоятельное изучение учебной и научной литературы. - Доказательство утверждений	- Устный опрос (собеседование). - Семинарские занятия. - Проверка индивидуальных заданий.	ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3
Итого по разделу		4		4/4И	30			

2. Выразительные средства и стилистические приемы. Понятие выразительных средств языка и стилистических приемов, их взаимоотношение и функции								
2.1 Фонетические выразительные средства и стилистические приемы (ономатопея, ассонанс, консонанс, аллитерация). Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы (асиндетон, полисиндетон, параллелизм, эллиптические конструкции).	10	4/2И		4/4И	15	Подготовка к семинарскому, практическому занятию. - Подготовка докладов-презентаций. - Самостоятельное изучение учебной и научной литературы. - Доказательство утверждений.	- Устный опрос (собеседование). - Семинарские занятия. - Проверка индивидуальных заданий.	ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3
2.2 Лексические выразительные средства (метафора, метонимия, эпитет, сравнение, ирония, оксюморон).		2/2И		2/2И	15	Подготовка к семинарскому, практическому занятию. - Подготовка докладов-презентаций. - Самостоятельное изучение учебной и научной литературы. - Доказательство утверждений.	Устный опрос (собеседование). - Семинарские занятия. - Проверка индивидуальных заданий.	ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3
Итого по разделу		6/4И		6/6И	30			
3. Функциональные стили. Анализ и интерпретация текстов различных функциональных стилей.								
3.1 Стиль языка художественной литературы (проза, поэзия, драма). Публицистический стиль и его разновидности. Газетный стиль, его разновидности: краткие сообщения, заголовки, объявления, реклама. Стиль научной прозы и его разновидности. Стиль официальных документов и его разновидности.	10	4/4И		4/2И	19,2	Подготовка к семинарскому, практическому занятию. - Подготовка докладов-презентаций. - Самостоятельное изучение учебной и научной литературы. - Доказательство утверждений.	Устный опрос (собеседование). - Семинарские занятия. - Проверка индивидуальных заданий.	ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3
Итого по разделу		4/4И		4/2И	19,2			
Итого за семестр		14/8И		14/12И	79,2		зач	
Итого по дисциплине		14/8 И		14/12И	79,2		зачет с оценкой	

## **5 Образовательные технологии**

### **1. Традиционные образовательные технологии**

Формы учебных занятий с использованием традиционных технологий:

Информационная лекция – последовательное изложение материала в дисциплинарной логике, осуществляемое преимущественно вербальными средствами (монолог преподавателя).

Семинар – беседа преподавателя и студентов, обсуждение заранее подготовленных сообщений по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы.

Практическое занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков по предложенному алгоритму.

### **2. Технологии проблемного обучения.**

Формы учебных занятий с использованием технологий проблемного обучения:

Проблемная лекция – изложение материала, предполагающее постановку проблемных и дискуссионных вопросов, освещение различных научных подходов, авторские комментарии, связанные с различными моделями интерпретации изучаемого материала.

Практическое занятие в форме практикума – организация учебной работы, направленная на решение комплексной учебно-познавательной задачи, требующей от студента применения как научно-теоретических знаний, так и практических навыков.

### **3. Интерактивные технологии**

Формы учебных занятий с использованием специализированных интерактивных технологий:

Лекция «обратной связи» – лекция–провокация (изложение материала с заранее запланированными ошибками), лекция-беседа, лекция-дискуссия, лекция-пресс-конференция.

Семинар-дискуссия – коллективное обсуждение какого-либо спорного вопроса, проблемы, выявление мнений в группе (межгрупповой диалог, дискуссия как спор-диалог).

4. Информационно-коммуникационные образовательные технологии – организация образовательного процесса, основанная на применении специализированных программных сред и технических средств работы с информацией.

Формы учебных занятий с использованием информационно-коммуникационных технологий:

Практическое занятие в форме презентации – представление результатов проектной или исследовательской деятельности с использованием специализированных программных сред.

Практические занятия проводятся в форме практической подготовки в условиях выполнения обучающимися видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью и направленных на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенций по профилю образовательной программы.

## **6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Представлено в приложении 1.

## **7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации**

Представлены в приложении 2.

## **8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **а) Основная литература:**

1. Байдикова, Н. Л. Стилистика английского языка : учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 260 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11799-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/viewer/stilistika-angliyskogo-yazyka-456894#page/1> (дата обращения: 29.10.2020).

**б) Дополнительная литература:**



1. Подгорская А. В. Филологический анализ поэтического текста [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / А. В. Подгорская ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2016. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2718.pdf&show=dcatalogues/1/1132025/2718.pdf&view=true> . - Макрообъект.

2. Чернова, О. Е. Стилистика : практикум [для вузов] / О. Е. Чернова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL : <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=4200.pdf&show=dcatalogues/1/1535694/4200.pdf&view=true> (дата обращения: 09.10.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

**в) Методические указания:**

Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. техниче-ский ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3816.pdf&show=dcatalogues/1/1530261/3816.pdf&view=true> (дата обращения: 18.10.2019). - Макрообъект. - Текст : элек-тронный. - Сведения доступны также на CD-ROM

**г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

**Программное обеспечение**

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно
FAR Manager	свободно	бессрочно

**Профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

Название курса	Ссылка
Национальная информационно-аналитическая система –	<a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a> <a href="https://dlib.eastview.com/">https://dlib.eastview.com/</a>
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	<a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	<a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
Российская Государственная библиотека. Каталоги	<a href="https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/">https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/</a>
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	<a href="http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp">http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp</a>
Университетская информационная система РОССИЯ	<a href="https://uisrussia.msu.ru">https://uisrussia.msu.ru</a>

Международная наукометрическая реферативная и полнотекстовая база	<a href="http://webofscience.com">http://webofscience.com</a>
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных	<a href="http://scopus.com">http://scopus.com</a>
Международная база полнотекстовых журналов Springer Journals	<a href="http://link.springer.com/">http://link.springer.com/</a>
Национальная информационно-аналитическая система –	<a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a>

### **9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

1. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.
2. Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации. Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.
3. Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Оснащение: Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.
4. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Оснащение: Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

## Приложение 1

### Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

**Тема 1.1** «Объект изучения стилистики. Основные принципы и методы изучения стиля. Стилистическое значение и стилистический эффект. Понятие о норме. Стилистическое значение, эмоциональность и экспрессивность. Функциональный компонент в структуре стилистического значения»

**Цель изучения:** ознакомить студентов с объектом стилистики и определить роль стилистики как самостоятельной дисциплины среди других лингвистических дисциплин, рассмотреть виды информации, содержащиеся в стилистическом значении, ознакомить студентов с понятием дихотомии «язык-речь» в стилистическом ракурсе, определить факторы, детерминирующие объективный характер стилистического значения, эмоциональности и экспрессивности, рассмотреть функциональный компонент в структуре стилистического значения.

#### **Изучив данную тему студент должен:**

- *знать:*

- различные определения понятия «стиль»;
- виды информации коммуникативного сообщения;
- фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы;
- типы значений в соответствии с семантической структурой языкового знака;
- виды информации;
- структуру стилистического значения;
- литературную норму изучаемого языка (орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую);

- *уметь:*

- идентифицировать логическую и стилистическую виды информации;
- определять в чем заключается экспрессивность и эмотивность сообщения;
- орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормой изучаемых языков;
- применять в коммуникативной и профессиональной деятельности прагматические параметры высказывания (адаптация к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации, интенции автора), интерпретацию художественного и газетно-публицистического текста;
- распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.)

- *владеть:*

- основными принципами выделения стилистической информации коммуникативного сообщения;
- общей и коммуникативной компетенциями (лингвистической, социо-культурной и прагматической) применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации;
- понятием об основных стилистических компонентах коммуникативного сообщения
- теоретическими знаниями стилистического значения и его структуры для применения в практике перевода и анализа текстов;

- системой и закономерностями отбора языковых средств в зависимости от социальной ситуации

**При изучении тем 1.1 необходимо обратить особое внимание на:**

- место стилистики среди других дисциплин;
- отличие логической информации от стилистической
- стилистическое значение и стилистический эффект

**Советы по подготовке к экзамену (зачету):**

При подготовке к экзамену (зачету) особое внимание следует обратить на следующие моменты:

1. Основные принципы и методы изучения стиля.
2. Стилистическое значение и стилистический эффект.
3. основные виды лингвистических значений;
4. основные компоненты и факторы стилистического значения

Опыт приема экзамена выявил, что наибольшие трудности при проведении экзамена (зачета) возникают по следующим разделам:

- объект стилистики и основные принципы стиля;
- функциональный, нормативный и экспрессивный стилистические компоненты;
- коннотация стилистического значения.
- виды лингвистической информации.

Для того чтобы избежать трудностей при ответах по вышеназванным разделам, рекомендуем посещать лекции, ознакомиться с предложенной литературой, активно работать на семинарских занятиях.

**Темы 1.2 «Дифференциальные признаки нейтрального, разговорного и литературного слоев английского словарного состава»**

**Цель изучения:** ознакомить студентов с дифференциальными признаками нейтрального, разговорного и литературного слоев английского вокабуляра.

**Изучив данную тему студент должен:**

- *знать:*

- фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы;
- общую классификацию английского вокабуляра;
- социо-культурные факторы стандартного вокабуляра;
- основные черты и подгруппы специального литературного вокабуляра;
- определение понятия «термин»;
- какие слова называются архаичными;
- основные черты иностранных слов и барбаризмов;
- отличительные особенности окказионализмов
- составляющие специального разговорного словаря
- отличительные особенности сленга, жаргонизмов, профессионализмов и вульгаризмов;
- происхождение термина «сленг»;
- какие сленговые слова называются дисфемизмами

- *уметь*:

- определять к какому уровню вокабуляра относится слово;
- определять окказионализмы;
- организовывать речевое поведение и выбирать языковые средства и регистр общения с учетом коммуникативной цели, намерения, социальных статусов, ролей коммуникантов и обстановки;
- распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.)
- применять в коммуникативной и профессиональной деятельности прагматические параметры высказывания (адаптация к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации, интенции автора), интерпретацию художественного и газетно-публицистического текста; отличать архаичное слово от историзма;
- отличать библиизмы от фразеологизмов;
- определять стилистическую функцию использования сленга, жаргонизмов, профессионализмов и вульгаризмов в текстах;
- отличать сленг от жаргонизма и жаргонизм от профессионализма;

- *владеть*:

- навыками передачи стилистического значения повторения;
- теоретическими знаниями видов вокабуляра для анализа текстов с точки зрения словарного состава.
- основными принципами и методами изучения стиля;
- системой и закономерностями отбора языковых средств в зависимости от социальной ситуации.
- теоретическими знаниями специального литературного вокабуляра английского языка для определения стилистического эффекта использования таких слов в текстах и коммуникативных сообщениях;
- орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормой изучаемых языков;
- системой и закономерностями отбора языковых средств в зависимости от социальной ситуации.
- основными навыками использования разговорного вокабуляра как функционально-стилистического приёма;
- достаточными теоретическими знаниями для определения стилистической функции использования разговорного словаря в текстах;

***При изучении темы 1.2 необходимо обратить особое внимание на:***

- нейтральный слой английского вокабуляра
- литературный слой английского вокабуляра
- разговорный слой английского вокабуляра
- основные черты терминов, архаизмов, историзмов, иностранных слов, барбаризмов и библиизмов;
- стилистическую функцию специального литературного вокабуляра;
- отличие архаизмов от историзмов
- отличие заимствованных иностранных слов от барбаризмов
- отличие библиизмов от фразеологизмов
- стилистическую функцию сленга, жаргонизма, профессионализма и вульгаризма;
- какие социальные сферы затрагивает специальный разговорный вокабуляр

При подготовке к экзамену (зачету) особое внимание следует обратить на следующие моменты:

1. три основных слоя вокабуляра
2. основные черты литературного словаря

3. основные черты разговорного словаря
4. нейтральный слой словаря в теории оппозиции
5. термин «зона контроля»
6. морфологические и словообразовательные способы термина;
7. стилистическая окрашенность термина;
8. функциональная особенность барбаризмов и иностранных заимствованных слов;
9. стилистическое использование барбаризмов;
10. экспрессивность сленга.
11. словообразовательные средства создания сленговых слов и выражений
12. стилистический эффект использования жаргонизмов.

Опыт приема экзамена выявил, что наибольшие трудности при проведении экзамена (зачета) возникают по следующим разделам:

- виды сокращения и избыточность как стилистический прием;
- отличие неологизмов от окказионализмов.
- определение стилистической функции специального литературного вокабуляра;
- отличие архаизмов от историзмов; заимствованных иностранных слов от барбаризмов; библиизмов от фразеологизмов
- отличие профессионализмов от терминов;
- определение стилистической функции специального разговорного вокабуляра.

Для того чтобы избежать трудностей при ответах по вышеназванным разделам, рекомендуем посещать лекции, ознакомиться с предложенной литературой, активно работать на семинарских занятиях.

**Темы 2.1-2.2** «Фонетические выразительные средства и стилистические приемы (ономатопея, ассонанс, консонанс, аллитерация). Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы (асиндетон, полисиндетон, параллелизм, эллиптические конструкции)». «Лексические выразительные средства (метафора, метонимия, эпитет, сравнение, ирония, оксюморон)».

**Цель изучения:** ознакомить студентов с лексическими выразительными средствами и стилистическими приёмами (метонимия, метафора, ирония, эпитеты, сравнение, оксюмороны и др.), фонетическими выразительными средствами и стилистическими приемами (ономатопея, ассонанс, консонанс, аллитерация), синтаксическими выразительными средствами и стилистическими приемами (асиндетон, полисиндетон, параллелизм, эллиптические конструкции, инверсия).

**Изучив данную тему студент должен:**

- *знать:*

- основные лексические средства, используемые как стилистический прием;
- основные фонетические средства, используемые как стилистический прием;
- основные синтаксические средства, используемые как стилистический прием;
- следующие лингвистические понятия для анализа литературного произведения: «метафора», «метонимия», «ирония», «сравнение», «эпитете», «оксюморон» и др.;
- следующие лингвистические понятия для анализа литературного произведения: ономатопея, ассонанс, консонанс, аллитерация

- следующие лингвистические понятия для анализа литературного произведения: асиндетон, полисиндетон, параллелизм, эллиптические конструкции, инверсия
- литературную норму изучаемого языка (орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую);
- основные функциональные регистры общения: официальный, нейтральный, неофициальный;

- *уметь:*

- находить лексические стилистические средства в текстах, определять их функцию при анализе произведений;
- находить фонетические стилистические средства в текстах, определять их функцию при анализе произведений;
- находить синтаксические стилистические средства в текстах, определять их функцию при анализе произведений;
- определять тип лексических выразительных средств и стилистических приемов;
- определять тип фонетических выразительных средств и стилистических приемов;
- определять тип синтаксических выразительных средств и стилистических приемов.

- *владеть:*

- теоретическими знаниями лексических стилистических средств для анализа текстов.
- теоретическими знаниями фонетических стилистических средств для анализа текстов.
- теоретическими знаниями синтаксических стилистических средств для анализа текстов.

**При изучении тем 4.1-4.4 необходимо обратить особое внимание на:**

- основные черты лексических выразительных средств и стилистических приемов: метафору, метонимию, иронию.
- основные черты фонетических выразительных средств и стилистических приемов: ономатопею, ассонанс
- основные черты синтаксических выразительных средств и стилистических приемов: инверсию, параллелизм, эллиптические конструкции

При подготовке к экзамену (зачету) особое внимание следует обратить на следующие моменты:

- 1) различие между метафорой и метонимией
- 2) особенности реализации приема иронии
- 3) графический способ выражения фонетических выразительных средств и стилистических приемов
- 4) особенности синтаксических выразительных средств и стилистических приемов: инверсию, полисиндетон

Опыт приема (зачета) экзамена выявил, что наибольшие трудности при проведении экзамена (зачета) возникают по следующим разделам:

- определение комплексного характера стилистических единиц в тексте
- стилистических особенностей фонетических средств
- синтаксических форм выражения стилистического значения

Для того чтобы избежать трудностей при ответах по вышеназванным разделам, рекомендуем посещать лекции, ознакомиться с предложенной литературой, активно работать на семинарских занятиях.

### **Тема 3.1** «Стиль языка художественной литературы (проза, поэзия, драма).

Публицистический стиль и его разновидности. Газетный стиль, его разновидности: краткие сообщения, заголовки, объявления, реклама.

Стиль научной прозы и его разновидности. Стиль официальных документов и его разновидности»

**Цель изучения:** ознакомить студентов с функциональными стилями языка художественной литературы, публицистическим, газетным стилями, стилем научной прозы и официальных документов и научить анализировать и тексты различных функциональных стилей.

#### **Изучив данную тему студент должен:**

- *знать:*

- фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы;
- литературную норму изучаемого языка (орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую);
- основные функциональные регистры общения: официальный, нейтральный, неофициальный;
- типичные ситуации взаимодействия в условиях межкультурного общения;

- *уметь:*

- применять в коммуникативной и профессиональной деятельности прагматические параметры высказывания (адаптация к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации, интенции автора), интерпретацию художественного и газетно-публицистического текста;
- оформлять речевое высказывание на иностранном языке в соответствии с предполагаемым социокультурным контекстом;
- организовывать речевое поведение и выбирать языковые средства и регистр общения с учетом коммуникативной цели, намерения, социальных статусов, ролей коммуникантов и обстановки;
- распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.)

- *владеть:*

- орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормой изучаемых языков;
- общей и коммуникативной компетенциями (лингвистической, социо-культурной и прагматической) применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации;
- системой и закономерностями отбора языковых средств в зависимости от социальной ситуации;
- различными моделями и стилями поведения с учетом культурных факторов;

#### **При изучении темы 3.1 необходимо обратить особое внимание на:**

- анализ и интерпретация текстов различных функциональных стилей.
- стили языка художественной литературы (проза, поэзия, драма);
- публицистический стиль и его разновидности;
- газетный стиль, его разновидности: краткие сообщения, заголовки, объявления, реклама;



- стиль научной прозы и его разновидности;
- стиль официальных документов и его разновидности

### **Перечень тем и заданий для семинарских занятий с методическими указаниями по их выполнению**

При подготовке к семинарскому занятию по теме необходимо:

- ознакомиться с темой и перечнем вопросов к семинарскому занятию;
- изучить материал лекций, учебную и научную литературу, приведенную в списке;
- подготовить доклад-презентацию по одному из вопросов;
- подготовиться к доказательству утверждения: 1) дать определение того, что надо доказать; 2) выявить, исходя из определения, основные направления поиска доказательства; 3) найти согласно этим направлениям научно-обоснованные и/или конкретно-жизненные факты доказательства.

**Тема 1.1** «Объект изучения стилистики. Основные принципы и методы изучения стиля. Стилистическое значение и стилистический эффект. Понятие о норме. Стилистическое значение, эмоциональность и экспрессивность. Функциональный компонент в структуре стилистического значения»

1. Место стилистики среди других дисциплин;
3. Основные принципы и методы изучения стиля;
2. Отличие логической информации от стилистической
4. Стилистическое значение и стилистический эффект.
5. Понятие о языковой норме

#### **ИДЗ 1.1-2.1**

1. Изучить материал лекций, учебную и научную литературу, приведенную в списке, по данной теме, быть готовым к устному опросу (собеседованию).
2. Подготовить доклад-презентацию по одному из вопросов.
3. Доказать следующие утверждения: 1) *Стилистическая информация, содержащаяся в речевой единице, отличается от логической информации.* 2) *Понятие нормы приобретает относительный характер в контексте стилистического значения языковой единицы.*
4. Используя словари синонимов, антонимов, тезаурусы, определите наличие стилистической информации в следующих единицах: *hauteur, sidekick, grub, petite, hover.*
5. Прочтите и изучите следующий текст. Выполните следующие задания: а) найдите в тексте примеры стилистически маркированных единиц; б) укажите на различия между логической и стилистической информацией, содержащейся в этих единицах; определите характер языковой нормы единиц, составляющих текст.

*I'm running down the High Street wi' a wean in each haund and I'm full of violence. My ain violence is snatching my breath. I stop and tug Pearl's brown coat, back and forth. She's girnle*

*and crabbit and she's at it and she knows it. I skelps her right oot in the street. None of this namby pamby, "Whit do you think?" stuff that's making a mess of today's children. It's a guy dreich day and Pearl's hair is soaking wet and the rain is pouring doon my face and I cannae tell if it's the rain or tears pouring doon Pearl's. (J. Kay, A Guild Scots Death)*

1. Виды значений. Структура стилистического значения.
2. Основные компоненты стилистического значения.
3. Экспрессивность и эмоциональность.
4. Функциональный компонент стилистического значения

### **ИДЗ 2.2**

1. Изучить материал лекций, учебную и научную литературу, приведенную в списке, по данной теме, быть готовым к устному опросу (собеседованию).
2. Подготовить доклад-презентацию по одному из вопросов.
3. Доказать следующие утверждения: 1) *Стилистическая информация, содержащаяся в речевой единице, состоит из экспрессивного, нормативного и функционального компонентов.* 2) *Компоненты стилистического значения определяют функционирование единицы в дискурсе.*
4. Используя словари синонимов, антонимов, тезаурусы, определите компоненты стилистического значения в следующих единицах:

food – nosh -nourishment

slumber – sleep – kip

money – dough –currency

insane – nuts – mentally ill

enterprising – energetic – full of beans

spouse – hubby – husband

old geezer – senior citizen – old man

fatigued – exhausted – zonked

negotiate – bargain – haggle

marvelous – excellent – wicked

5. Прочтите и изучите следующий текст. Выполните следующие задания: а) найдите в тексте примеры стилистически маркированных единиц; б) определите характер компонентов стилистического стилистического значения единиц, составляющих текст.

*She could see in the open square before her house the tops of trees that were all aquiver with the new spring life. The delicious breath of rain was in the air. In the street below a peddler was crying his wares. The notes of a distant song which some one was singing reached her faintly, and*

*countless sparrows were twittering in the eaves. There were patches of blue sky showing here and there through the clouds that had met and piled one above the other in the west facing her window. She was young, with a fair, calm face, whose lines bespoke repression and even a certain strength. But now there was a dull stare in her eyes, whose gaze was fixed away off yonder on one of those patches of blue sky. It was not a glance of reflection, but rather indicated a suspension of intelligent thought. (K. Chopin, The Story of an Hour)*

**Темы 1.2** «Дифференциальные признаки нейтрального, разговорного и литературного слоев английского словарного состава»

1. Стилистическая классификация английского словарного состава.
2. Нейтральная лексика.
3. Общий и специально-литературный лексический состав.
4. Определение термина, основные черты и стилистические характеристики термина
5. Архаизмы. Отличие архаизмов от историзмов. Библизмы.
6. Иностранные заимствования и барбаризмы.
7. Общий и специально-разговорный лексический состав английского языка.
8. Слэнг.
9. Жаргонизмы.
10. Профессионализмы
11. Вульгаризмы.

### **ИДЗ 3.1-3.4**

1. Изучить материал лекций, учебную и научную литературу, приведенную в списке, по данной теме, быть готовым к устному опросу (собеседованию).
2. Подготовить доклад-презентацию по одному из вопросов.
3. Доказать следующие утверждения: 1) *Стилистическая информация, содержащаяся в речевой единице, определяется ее коннотацией.* 2) *Характер коннотации зависит от принадлежности единицы к лексическому слою.* 3) *Терминология отличается от других лексических групп однозначностью.* 4) *Поэтическая лексика, архаизмы и библизмы используются для создания исторической атмосферы текста.* 5) *Сленг, жаргон и арго представляют собой отдельные группы коллоквиальной лексики.*
4. Используя словари синонимов, антонимов, тезаурусы, определите характер коннотации и стилистическую принадлежность к лексическому слою следующих единиц:
  1. Bill used to be a favorite **sidekick** of his. They got along swell. Bill was a great kidder himself and when the two of them got together, it was a riot. (M. Quin, Untouchables)

2. ‘Your mother is very kind, Dorothy. She’s asked us to dinner - I mean, to lunch - tomorrow.’ ‘So what? Our **grub** is nothing to write home about.’ ‘Oh, it’s not that... I just appreciate the thought.’ (A. J. Cronin, *The Northern Light*)

3. There was no coolness or **hauteur** about her now; she seemed more furious even than the animal, her face transformed with hate, and as determined to kill as he had appeared to be. (E.R. Burroughs, *The Chessmen of Mars*)

4. Pushing back the door, she stepped down with all the dignity, which she deemed suitable to don with her present **attire**. (H.M. Alden, W. D. Howells, *Southern Lights and Shadows*)

5. Denied his appeal against extradition to Sweden, Assange returns to his digs at a British countryside **manor**. (M. Giglio, Julian Assange’s *Guardian Angel*)

6. When the old boy **popped off** he left Philbrick everything, except a few books to Gracie. (E. Waugh, *Vile Bodies*)

7. You don’t need to bother about evening **togs** – plain living and high thinking, you know. (R. Barr, *A Rock in the Baltic*)

8. The girl was petite and darkly beautiful; wrapped in fur and mounted on tall jeweled heels. She **doffed** her wrap, casting it carelessly over the chair back. It had a cloth-of-gold lining, and the name of a Paris house was embroidered in curlicues on the label. Mrs. Brady hovered solicitously near. (K. Brush, *Night Club*)

5. Прочтите и изучите следующие тексты. Выполните следующие задания: а) найдите в тексте примеры стилистически маркированных единиц; б) определите коннотацию единиц, составляющих текст; в) определите к какой группе лексических единиц относятся единицы, составляющие текст.

1. In her bedroom, Emily Brent, dressed in black silk ready for dinner, was reading her Bible. Her lips moved as she followed the words: “The heathen are sunk down in the pit that they made: in the net which they hid is their own foot taken. The Lord is known by the judgement which he executeth: the wicked is snared in the work of his own hands. The wicked shall be turned into hell”. Her tight lips closed. She shut the Bible. (A. Christie, *And Then there were None*)

2. Most of it is current, but you’ll need to update it. Capps earned over nine million last year and paid a pittance in taxes. He doesn’t believe in paying taxes, and holds me personally responsible for every dime that’s sent in. It’s all legal, of course, but my point is that this is high-pressure work. Millions of dollars in investment and tax savings are at stake. The venture will be scrutinized by the governments of at least three countries. So be careful. (J. Grisham, *The Firm*)

3. A few blocks away, the Imelby County Courthouse was a beehive of judicial activity as thousands of lawyers roamed its tiled and marbled corridors and worked their way through well-preserved and well-scrubbed courtrooms. Reggie Love was fifty-two years old, and had been practicing law for less than five years. Every month, Reggie takes at least two cases for free. They’re called pro bono. Another thirty-eight underlings plowed through the drudgery and paperwork and boring research and tedious attention to mindless details, all in an effort to protect the legal interests of Roy’s client, the United States of America. (J. Grisham, *The Client*)

4. I say, I’ve met an awful good chap called Miles. Regular topper. You know, pally. That’s what I like about a really decent party – you meet such topping fellows. I mean some chaps it takes

absolutely years to know, but a chap like Miles I feel is a pal straight away. (E. Waugh, *Vile Bodies*)

**Темы 2.1-2.2** «Фонетические выразительные средства и стилистические приемы (ономатопея, ассонанс, консонанс, аллитерация). Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы (асиндетон, полисиндетон, параллелизм, эллиптические конструкции)». «Лексические выразительные средства (метафора, метонимия, эпитет, сравнение, ирония, оксюморон)».

1. Фонетические выразительные средства (ономатопея, ассонанс, консонанс, аллитерация, рифма, ритм).
2. Лексические выразительные средства (метафора, метонимия, ирония, эпитет, сравнение, оксюморон, зевгма, гипербола).
3. Синтаксические выразительные средства (асиндетон, полисиндетон, параллелизм, эллиптические конструкции. инверсия).

#### **ИДЗ 4.1-4.42**

1. Изучить материал лекций, учебную и научную литературу, приведенную в списке, по данной теме, быть готовым к устному опросу (собеседованию).

2. Подготовить доклад-презентацию по одному из вопросов.

3. Прочтите и изучите следующие тексты. Выполните следующие задания: а) найдите в тексте примеры стилистически маркированных единиц; б) укажите на тип выразительного средства/стилистического приема; в) определите характеристики выразительного средства/стилистического приема.

1) Then he strode to the gate himself and bang – bang – bang went his huge club. The gates creaked at the first blow, cracked at the second, and shivered at the third. Then he tackled the towers on each side of them and after a few minutes of crashing and thudding both the towers and a good bit of the wall on each side went thundering down in a mass of hopeless rubble; and when the dust cleared it was odd, standing in that dry, grim, stony yard, to see through the gap all the grass and waving trees and sparkling streams of the forest, and the blue hills beyond that and beyond them the sky. (C.S. Lewis, *The Lion, the Witch and the Wardrobe*)

The sibilant sermons of the snake as she discoursed upon the disposition of my sinner's soul seemed ceaseless. (G. Kirschling, *The Gargoyle*)

I feel the need, the need for speed. (A. Edwards, *Top Gun*)

Mr. Strauss says I shud rite down what I think and evrey thing that happins to me from now on. ... I was very skared even tho I had my rabbits foot in my pockit because when I was a kid I always faled tests in school and I spilled ink to. (D. Keyes, *Flowers for Algernon*)

2) From the outside, Oslo's heart – which some maintained the town did not have – beat with a restful pulse. Night rhythm. The few cars there were swirled around the circular Traffic Machine, were ejected, one by one, eastwards to Stockholm and Trondheim, northwards to other parts of town or westwards to Drammen and Kristiansand. (J. Nesbo, *Phantom*)

Beauty is a blind alley. It is a mountain peak which once reached leads nowhere. (W.S. Maugham, Cakes and Ale)

The maid worked in silence, frowning constantly, and tugging at laces and bandages as if Cat were an inanimate object incapable of feeling pain and discomfort. Afterwards, she showed Cat her reflection in Aunt Livia's Venetian mirror. Cat was a richly dressed doll with slanting eyes and elaborately curled hair. (A. Taylor, The Ashes of London)

My father was a marked man. When the King had been restored, six years earlier, Parliament had passed an Act of Indemnity, which pardoned all who had fought against the Crown in the late insurrection. The only people excepted from this blanket pardon were the Regicides. (A. Taylor, The Ashes of London)

The messenger was not long in returning, followed by a pair of heavy boots that came bumping along the passage like boxes. (Ch. Dickens, Dombey and Son)

Santa's helpers are known as subordinate Clauses.

How do celebrities stay cool? They have many fans! Where do you find giant snails? On the ends of giants' fingers.

Sophie didn't argue any more. The last thing she wanted to do was to make the Giant cross. "The human bean," the Giant went on, "is coming in dillions of different flavours. For instance, human beans from Wales is tasting very whooshey of fish. There is something very fishy about Wales." "You means whales," Sophie said. "Wales is something quite different." "Wales is whales," the Giant said. "Don't gobblefunk around with words. I will now give you another example. Human beans from Jersey has a most disgusting woolly tickle on the tongue," the Giant said. "Human beans from Jersey is tasting of cardigans." (R. Dahl, The BFG)

"Did you hit a woman with a child?" "No, Sir, I hit her with a brick". (Th. Smith)

But the Mole was very full of lunch, and self-satisfaction, and pride, and already quite at home in a boat (so he thought). (K. Grahame, The Wind in the Willows)

But the Mole was very full of lunch, and self-satisfaction, and pride, and already quite at home in a boat (so he thought). (K. Grahame, The Wind in the Willows)

She lowered her standards by raising her glass, Her courage, her eyes and his hopes. (Flanders and Swann, Have Some Madeira, M'Dear)

The rich arrived in pairs and in Rolls Royce.

Miss Sharp's father was a clever man; a pleasant companion; a careless student; with a great propensity for running into debt, and a partiality for the tavern. When he was drunk, he used to beat his wife and daughter; and the next morning, with a headache, he would rail at the world for its neglect of his genius and abuse. (W. Thackeray, Vanity Fair)

I am a myth. I'm Beowulf. I'm Grendel. (K. Rove, TV interview)

Go and ask Simon – he's the Einstein of the family. (M. Stark, Encyclopedic Learner's Dictionaries)

Smokey came toward Jack now, his paper cap tipped forward, his narrow weasel's head slightly inclined, his lips parted to show his alligator teeth. (S. King, The Talisman)

It was not a mere man he was holding, but a giant; or a block of granite. The pull was unendurable. The pain unendurable. (J.R. Ullman, *A Boy and a Man*)

As a matter of fact, the assignment in question is temporarily unavailable due to the secrecy of its location.

The reason of my sleepless night was standing in the doorway with an innocent look.

I wouldn't say no to a drink

He did not dislike a bit of scandal.

To the uninitiated, neurophysiology can be a bit of a challenge.

She wasn't unhappy with her new car.

I cannot disagree with your point.

Love is an ideal thing, marriage a real thing; a confusion of the real with the ideal never goes unpunished. (J.W. von Goethe)

Withdrawal of U.S. troops will become like salted peanuts to the American public; the more U.S. troops come home, the more will be demanded. (H. Kissinger, in a Memo to President Richard Nixon)

The very mystery of him excited her curiosity like a door that has neither lock nor key. (M. Mitchell, *Gone with the Wind*)

3) My brother need not be idealized, or enlarged in death beyond what he was in life; to be remembered simply as a good and decent man, who saw wrong and tried to right it, saw suffering and tried to heal it, saw war and tried to stop it... (E.M. Kennedy, Tribute to Senator Robert F. Kennedy)

"Sassenach, I've been stabbed, bitten, slapped, and whipped since supper – which I didna get to finish. I dinna like to scare children an I dinna like to flog men, and I've had to do both. I've two hundred English camped three miles away, and no idea what to do about them. I'm tired, I'm hungry, and I'm sore. If you've anything like womanly sympathy about ye, I could use a bit!" (D. Gabaldon, *Dragonfly in Amber*)

I despise its vastness and power. It has the poorest millionaires, the littlest great men, the plainest beauties, the lowest skyscrapers of any town I ever saw. (P. Lopatte, *Writing New York: A Literary Anthology*)

I want pizza, he wants pizza, we all want pizza!

Jennifer had a problem, and her problem was getting bigger by the minute.

If you think you can do it, you can do it.

In the middle of the room stood a long table of plain boards placed on trestles, with benches down each side. At one end of it, where an arm-chair stood pushed back, were spread the remains of the Badger's plain but ample supper (K. Grahame, *The Wind in the Willows*)

In a hole in the ground there lived a hobbit. (J.R.R. Tolkien, *The Hobbit*)

I, too, was born in the slum. But just because you're born in the slum does not mean the slum is born in you, and you can rise above it if your mind is made up. (J. Jackson)

I looked at the gun, and the gun looked at me. Not too steadily. The hand behind it began to shake, but the eyes still blazed. (R. Chandler, Farewell, My Lovely)

What's the difference between a photocopier and the flu? One makes facsimiles; the other makes sick families.

Watch your thoughts; they become words. Watch your words; they become actions. Watch your actions; they become habits. Watch your habits; they become character. Watch your character; it becomes your destiny. (F. Outlaw, Late President of the Bi-Lo Stores)

He reached out and grasped the phone. His hand went numb. He put it to his ear. His ear went numb. "Oatley Tap," he said into that deadly blackness, and his mouth went numb. (S. King, The Talisman)

Marshal Von Grock seldom talked, or even thought, as more theoretical people would count thinking. And it will generally be found that men of his type, when they do happen to think aloud, very much prefer to talk to the dog. They have even a certain patronizing relish in using long words and elaborate arguments before the dog. It would be unjust to compare Lieutenant Von Hocheimer to a dog. It would be unjust to the dog who is a much more sensitive and vigilant creature. (G.K. Chesterton, The Three Horsemen of Apocalypse)

**Тема 3.1** «Стиль языка художественной литературы (проза, поэзия, драма).

Публицистический стиль и его разновидности. Газетный стиль, его разновидности: краткие сообщения, заголовки, объявления, реклама.

Стиль научной прозы и его разновидности. Стиль официальных документов и его разновидности»

1. Художественная литература: язык поэзии, лексические и синтаксические свойства, язык драмы, эмоциональная проза.

2. Публицистический стиль (эссе, статьи, речи).

3. Газетный язык (реклама, заголовки, краткие новости).

4. Научная проза и официальная документация.

5. Индивидуальный анализ текста с целью определения его функционального стиля.

### **ИДЗ 5.1-5.2**

1. Изучить материал лекций, учебную и научную литературу, приведенную в списке, по данной теме, быть готовым к устному опросу (собеседованию).

2. Подготовить доклад-презентацию по одному из вопросов.

5. Прочтите и изучите следующие тексты. Выполните следующие задания: а) определите характер текста; б) укажите на стилистические единицы, значимые для определения стилистического характера текста; в) определите выразительные средства и стилистические приемы, используемые авторами.



1. When many successful scientists boast dozens, even hundreds, of research papers to their name, calls for more “quality over quantity” in publication can appear to ring rather hollow.

Now a former president of the British Science Association has suggested a radical proposal to combat this problem: restricting researchers to just one scholarly paper a year.

Calling for a “slow science” revolution, Uta Frith, emeritus professor of cognitive development at UCL, said a new consensus about “doing less but better” was needed to address the “information overload” created by the relentless pressure to publish. ([www.timeshighereducation.com](http://www.timeshighereducation.com))

2. There are several branches where stylistic methods are enriched by the theories of discourse, culture and society. Such established branches of contemporary stylistics as feminist stylistics, cognitive stylistics and discourse stylistics have been sustained by insights from, respectively, feminist theory, cognitive psychology and discourse analysis. Feminist stylistics is concerned with the analysis of the way that questions of gender impact on the production and interpretation of texts. Cognitive stylistics is a relatively new, rapidly developing field of language study that attempts to describe and accounts for what happens in the minds of readers when they interface with (literary) language. Cognitive stylistics is mainly concerned with reading, and, more specifically, with the reception and subsequent interpretation processes that are both active and activated during reading procedures. At its core, cognitive stylistics is interested in the role that unconscious and conscious cognitive and emotive processes play when an individual or group of individuals interface with a text that has been purposely designed with the aim of eliciting certain emotions in a reader. (Стилистика. Практикум. А.А. Зарайский и др.)

3. Once more he stepped into the street

And to his lips again

Laid his long pipe of smooth straight cane;

And ere he blew three notes

There was a rustling that seemed like a bustling

Of merry crowds jostling at pitching and hustling,

Small feet were pattering, wooden shoes clattering

Little hands clapping and little tongues chattering,

And, like fowls in a farmyard when barley is scattering

Out came the children running.

All the little boys and girls,

With rosy cheeks and flaxen curls,

And sparkling eyes and teeth like pearls,

Tripping and skipping, ran merrily after

The wonderful music with shouting and laughter.

(R. Browning, The Pied Piper of Hamelin)

4. GRANDMOTHER OF EIGHT MAKES HOLE IN ONE

DEAF MUTE GETS NEW HEARING IN KILLING

DEFENDANT'S SPEECH ENDS IN LONG SENTENCE

ASBESTOS SUIT PRESSED

DOCTOR TESTIFIES IN HORSE SUIT

COMPLAINTS ABOUT NBA REFEREES GROWING UGLY

POLICE BEGIN CAMPAIGN TO RUN DOWN JAYWALKERS

FLAMING TOILET SEAT CAUSES EVACUATION AT HIGH SCHOOL

HOUSE PASSES GAS TAX ONTO SENATE

POLICE DISCOVER CRACK IN AUSTRALIA

TUNA BITING OFF WASHINGTON COAST

STIFF OPPOSITION EXPECTED TO CASKETLESS FUNERAL PLAN

MEN RECOMMEND MORE CLUBS FOR WIVES

MANY ANTIQUES SEEN AT D.A.R. MEETING

IKE SAYS NIXON CAN'T STAND PAT

TWO CONVICTS EVADE NOOSE; JURY HUNG

U.S. AUDIT FINDS FUNDS FOR YOUTH MISSPENT

CHINESE APEMAN DATED

MAN HELD OVER GIANT L.A. BRUSH FIRE

HERSHEY BARS PROTEST

5. "Looking back on a childhood filled with events and memories, I find it rather difficult to pick one that leaves me with the fabled "warm and fuzzy feelings." As the daughter of an Air Force major, I had the pleasure of traveling across America in many moving trips. I have visited the monstrous trees of the Sequoia National Forest, stood on the edge of the Grand Canyon and have jumped on the beds at Caesar's Palace in Lake Tahoe."

"The day I picked my dog up from the pound was one of the happiest days of both of our lives. I had gone to the pound just a week earlier with the idea that I would just "look" at a puppy. Of course, you can no more just look at those squiggling little faces so filled with hope and joy than you can stop the sun from setting in the evening. I knew within minutes of walking in the door that I would get a puppy... but it wasn't until I saw him that I knew I had found my puppy."

6. Robert A. Butterworth, Attorney General, and Sandra S. Jaggard, Assistant Attorney General, for appellant.

Howard Sohn, Miami, for appellee.

Before GERSTEN, GREEN and SHEVIN, JJ.

GREEN, Judge.

The State of Florida appeals an order suppressing a firearm seized from a rental car in which appellee Santiago O. Hernandez was a passenger. Because we conclude that the police had probable cause to stop the car and Hernandez claimed no ownership interest in either the car or its contents, Hernandez lacked standing to contest the subsequent search of the car and seizure of the firearm. Accordingly, we reverse the order suppressing the firearm and remand for further proceedings.

On appeal, a trial court's factual findings on a motion to suppress are reviewable under a de novo standard. See *Ornelas v. United States*, 517 U.S. 690, 691, 699, 116 S. Ct. 1657, 134 L. Ed. 2d 911 (1996). Further, Florida courts are constitutionally required to interpret search and seizure issues in conformity with the Fourth Amendment of the United States Constitution as interpreted by the United States Supreme Court. See art. I, § 12, Fla. Const.; see also *Perez v. State*, 620 So. 2d 1256, 1258 (Fla.1993); *Bernie v. State*, 524 So. 2d 988, 991 (Fla.1988); *Warren v. State*, 701 So. 2d 404, 406 (Fla. 1st DCA 1997). We find that the trial court erred as a matter of law in its determination that Hernandez was illegally stopped and ordered out of the car by the police. Because we find both the stop of the car and the request for Hernandez and the driver to exit the car to be valid, we conclude that, as a passenger, Hernandez lacked standing to challenge the subsequent search of the vehicle where he asserted no ownership or possessory interest in the car or its contents. Consequently, there was no need to address the legality of the search and Hernandez's motion to suppress should have been summarily denied.

\*836 The United States Supreme Court has long since declared, as a general proposition, that a mere passenger of a vehicle lacks standing to contest a search of the vehicle which has been lawfully stopped. See *Rakas v. Illinois*, 439 U.S. 128, 148, 99 S. Ct. 421, 58 L. Ed. 2d 387 (1978); see also *Amoss v. State*, 547 So. 2d 716, 717 (Fla. 1st DCA 1989). A passenger, however, does have standing in one of two situations: (1) where the vehicle was unlawfully stopped, see *Fontana v. State*, 581 So. 2d 585, 585 (Fla.1991); *Wulff v. State*, 533 So. 2d 1191, 1191-92 (Fla. 2d DCA 1988); *State v. Beja*, 451 So. 2d 882, 883 (Fla. 4th DCA 1984); or (2) where the passenger establishes a legitimate expectation of privacy in the area searched by demonstrating, for example, an ownership interest or other lawful proprietary interest in the area searched, see *Amoss*, 547 So.2d at 716-17; *State v. Rome*, 500 So. 2d 255, 256 (Fla. 1st DCA 1986); *Acebo v. State*, 415 So. 2d 909, 910 (Fla. 2d DCA 1982). In moving for suppression of the seized firearm, it is clear on the record before us that Hernandez failed to establish that he had any reasonable expectation of privacy to this rented vehicle or (for obvious reasons) its contents. See *Amoss*, 547 So.2d at 716-17. This being the case, he clearly would have standing only to contest the validity of the initial stop of this vehicle by detectives. If the initial stop of this vehicle and the request for Hernandez to exit this vehicle was valid and lawful, then, Hernandez's suppression motion can be summarily denied without addressing the propriety of the search.

### **Перечень вопросов для устного опроса (собеседования)**

1. Место стилистики среди других дисциплин;
2. Основные принципы и методы изучения стиля;
3. Отличие логической информации от стилистической
4. Стилистическое значение и стилистический эффект.
5. Понятие о языковой норме
6. Виды значений. Структура стилистического значения.
7. Основные компоненты стилистического значения.
8. Экспрессивность и эмоциональность.
9. Функциональный компонент стилистического значения

10. 1. Стилистическая классификация английского словарного состава.
11. Нейтральная лексика.
12. Общий и специально-литературный лексический состав.
13. Определение термина, основные черты и стилистические характеристики термина.
14. Архаизмы. Отличие архаизмов от историзмов. Библизмы.
15. Иностранные заимствования и барбаризмы.
16. Общий и специально-разговорный лексический состав английского языка.
17. Слэнг.
18. Жаргонизмы.
19. Профессионализмы.
20. Вульгаризмы.
21. Фонетические выразительные средства (ономатопея, ассонанс, консонанс, аллитерация, рифма, ритм).
22. Лексические выразительные средства (метафора, метонимия, ирония, эпитет, сравнение, оксюморон, зевгма, гипербола).
23. Синтаксические выразительные средства (асиндетон, полисиндетон, параллелизм, эллиптические конструкции, инверсия).
24. Художественная литература: язык поэзии, лексические и синтаксические свойства, язык драмы, эмоциональная проза.
25. Публицистический стиль (эссе, статьи, речи).
26. Газетный язык (реклама, заголовки, краткие новости).
27. Научная проза и официальная документация.
28. Индивидуальный анализ текста с целью определения его функционального стиля.

Приложение 2

**Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации**

**а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:**

В результате освоения дисциплины (модуля) «Стилистика (английский язык)» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
ПК-3 Владеет основами лингвистической теории и перспективных направлений развития современной лингвистики		
ПК-3.1	Демонстрирует специальные научные знания в лингвистических дисциплинах и способность организовывать исследовательскую деятельность обучающихся.	<p><u>Теоретические вопросы:</u>                      Художественная литература.                      Поэзия как вид текста.                      Язык драмы и проза.                      Публицистический стиль (эссе, статьи, речи).                      Газетный язык (реклама, заголовки, краткие новости).                      Научная проза.                      Официальная деловая документация                      Фонетические выразительные средства                      Ономастопейя, ассонанс, консонанс, аллитерация,                      Рифма, ритм.                      Графон.                      Лексические выразительные средства.                      Гипербола, литота.                      Метафора, метонимия, ирония.                      Эпитет, сравнение.                      Оксюморон, зевгма.                      Синтаксические выразительные средства.                      Асиндетон, полисиндетон.                      Параллелизм, повторение.                      Эллиптические конструкции.                      Инверсия).                      Место стилистики среди других дисциплин;                      Основные принципы и методы изучения стиля;                      Стилистическое значение и стилистический эффект.                      Понятие о языковой норме                      Виды значений. Структура стилистического значения.                      Экспрессивность и эмоциональность.                      Функциональный компонент стилистического значения                      Стилистическая классификации английского словарного состава.</p>

<p>ПК-3.2</p>	<p>Получает требуемую информацию из различных типов источников, включая Интернет и зарубежную литературу, осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи</p>	<p><i>Подготовить доклад-презентацию по теме. Быть готовым отвечать на вопросы, поддерживать дискуссию, аргументированно обосновывать положения предметной области знания.</i></p> <p><i>Темы для презентаций и дискуссии:</i></p> <p>Художественная литература: виды текста их стилистические характеристики.</p> <p>Поэзия как вид текста. Использование специфических стилистических средств.</p> <p>Язык драмы и проза. Стилистическая характеристика текста.</p> <p>Публицистический стиль (эссе, статьи, речи).</p> <p>Вариативность в публицистическом стиле</p> <p>Газетный язык (реклама, заголовки, краткие новости). Научная проза. Характерные стилистические средства.</p> <p>Официальная деловая документация.</p> <p>Особенности текста.</p> <p>Парадигматические фонетические выразительные средства (ономатопея, ассонанс, консонанс, аллитерация).</p> <p>Синтагматические фонетические выразительные средства (рифма, ритм).</p> <p>Графические способы выражения фонетических выразительных средств.</p> <p>Парадигматические лексические выразительные средства (гипербола, литота, метафора, метонимия, ирония).</p> <p>Синтагматические лексические выразительные средства (эпитет, сравнение, оксюморон, зевгма).</p> <p>Парадигматические синтаксические выразительные средства (параллелизм, повторение)</p> <p>Another odd question. Langdon shook his head. "No. Never." Fache cocked his head, as if making a mental note of that fact. Saying nothing, he stared dead ahead at the chrome doors.</p> <p>As they ascended, Langdon tried to focus on anything other than the four walls around him. In the reflection of the shiny elevator door, he saw the captain's tie clip—a silver crucifix with thirteen embedded pieces of black onyx. Langdon found it vaguely surprising. The symbol was known as a crux gemmata—a cross bearing thirteen gems—a Christian ideogram for Christ and His twelve apostles. Somehow Langdon had not expected the captain of the French police to broadcast his religion so openly. Then again, this was France; Christianity was not a religion here so much as a birthright.</p> <p>"It's a crux gemmata" Fache said suddenly.</p> <p>Startled, Langdon glanced up to find Fache's eyes on him in the reflection.</p> <p>The elevator jolted to a stop, and the doors opened. Langdon stepped quickly out into the hallway, eager for the wide-open space afforded by the famous high</p>
---------------	---	---

ПК-3.3	<p>Организует проектную деятельность, а также предметные олимпиады, конференции, викторины для обучающихся.</p>	<p><u>Задания на решение задач из профессиональной области, комплексные задания</u></p> <p>Прочтите и изучите следующие тексты. Выполните следующие задания: а) определите характер текста; б) укажите на стилистические единицы, значимые для определения стилистического характера текста; в) определите выразительные средства и стилистические приемы, используемые авторами.</p> <p>Sophie didn't argue any more. The last thing she wanted to do was to make the Giant cross. "The human bean," the Giant went on, "is coming in dillions of different flavours. For instance, human beans from Wales is tasting very whooshey of fish. There is something very fishy about Wales." "You means whales," Sophie said. "Wales is something quite different." "Wales is whales," the Giant said. "Don't gobblefunk around with words. I will now give you another example. Human beans from Jersey has a most disgustable woolly tickle on the tongue," the Giant said. "Human beans from Jersey is tasting of cardigans." (R. Dahl, The BFG)</p> <p>Miss Sharp's father was a clever man; a pleasant companion; a careless student; with a great propensity for running into debt, and a partiality for the tavern. When he was drunk, he used to beat his wife and daughter; and the next morning, with a headache, he would rail at the world for its neglect of his genius and abuse. (W. Thackeray, Vanity Fair).</p> <p>A few blocks away, the Imelby County Courthouse was a beehive of judicial activity as thousands of lawyers roamed its tiled and marbled corridors and worked their way through well-preserved and well-scrubbed courtrooms. Reggie Love was fifty-two years old, and had been practicing law for less than five years. Every month, Reggie takes at least two cases for free. They're called pro bono. Another thirty-eight underlings plowed through the drudgery and paperwork and boring research and tedious attention to mindless details, all in an effort to protect the legal interests of Roy's client, the United States of America. (J. Grisham, The Client)</p> <p>When many successful scientists boast dozens, even hundreds, of research papers to their name, calls for more "quality over quantity" in publication can appear to ring rather hollow.</p> <p>Now a former president of the British Science Association has suggested a radical proposal to combat this problem: restricting researchers to just one scholarly paper a year.</p> <p>Calling for a "slow science" revolution, Uta Frith, emeritus professor of cognitive development at UCL, said a new consensus about "doing less but better" was needed to address the "information overload" created by the relentless pressure to publish. (<a href="http://www.timeshighereducation.com">www.timeshighereducation.com</a>)</p>
--------	---	---





## **б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:**

Промежуточная аттестация по дисциплине «Стилистика» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, и практические задания, выявляющие степень сформированности знаний, умений и владений, проводится в зачета с оценкой.

Зачет с оценкой по данной дисциплине проводится в форме теста множественного выбора с включением практического задания.

### **Показатели и критерии оценивания зачета с оценкой (семестр 8):**

- на оценку **«отлично»** (5 баллов) – обучающийся демонстрирует высокий уровень сформированности компетенций, всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, свободно выполняет практические задания, свободно оперирует знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
- на оценку **«хорошо»** (4 балла) – обучающийся демонстрирует средний уровень сформированности компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
- на оценку **«удовлетворительно»** (3 балла) – обучающийся демонстрирует пороговый уровень сформированности компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков, обучающийся испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
- на оценку **«неудовлетворительно»** (2 балла) – обучающийся демонстрирует знания не более 20% теоретического материала, допускает существенные ошибки, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.
- на оценку **«неудовлетворительно»** (1 балл) – обучающийся не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.